



## **Diritto di trattamento in caso di malattia e maternità per pazienti provenienti dall'UE/AELS che soggiornano temporaneamente in Svizzera**

### **Dichiarazione del paziente sulla durata e scopo del soggiorno in Svizzera**

**Cognome** \_\_\_\_\_ **Nome** \_\_\_\_\_

Data dell'entrata in Svizzera: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_. Intendo trattenermi in Svizzera fino al \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (data) e confermo di non essermi recato per prestazioni sanitarie.

Lo scopo del soggiorno in Svizzera é: \_\_\_\_\_.

Datum der Einreise in die Schweiz: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_. Ich beabsichtige, mich bis zum \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (Datum) in der Schweiz aufzuhalten und bestätige, nicht wegen der Behandlung eingereist zu sein. Der Zweck meines Aufenthalts ist \_\_\_\_\_.

Date d'arrivée en Suisse : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_. J'ai dans l'intention de séjourner en Suisse jusqu'au \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (date) et je confirme ne pas m'y être rendu(e) dans le but d'y obtenir des soins. Le but de mon séjour est \_\_\_\_\_.

Date of entry into Switzerland: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_. I intend to stay in Switzerland until \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (date) and confirm that I did not enter the country for the purpose of treatment. The purpose of my stay is \_\_\_\_\_.

**Data**

**Firma**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_